FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197
Enu 39

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 197 — S. District No. 14 — Enumeration District / District du recenseur No. Poste E — in / dans Village de Granby (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Albert Hubert — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation: Dwelling House (1)	Family, household or institution (2)	Residence and personal description: Name of each person in family, household or institution (3)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (4)	Sex (5)	Relationship to head of family or household (6)	Single, married, widowed, divorced or legally separated (7)	Month of birth (8)	Year of birth (9)	Age at last birthday (10)	Citizenship, nationality and religion: Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) (11)	Year of immigration in Canada, if an immigrant (12)	Year of naturalization, if formerly an alien (13)	Racial or tribal origin (14)	Nationality (15)	Religion (16)	Profession, occupation, trade or means of living: Chief occupation or trade (17)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (18)	Employer (19)	Employee (20)	Working on own account (21)
		Résidence et renseignements personnels: Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Mois de naissance	Année de naissance	Age en dernier anniversaire	Citoyenneté, nationalité et religion: Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada	Année de naturalisation	Origine raciale ou de la tribu	Nationalité	Religion	Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Emploi principal ou métier	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Patron	Employé	Travaillant à son compte (voir instructions)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
30	30	Matton Romeo	Granby 2 juillet 15	M	Fils	C	Sept	1900	10	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Delas		M	Fils	C	Mai	1905	6	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
31	31	St Pierre Phileas		M	Chef	M	Avril	1873	38	Québec	1907	Nd	Canadien Français		Catholique	Tailleur	1-6-38		oui	
		Sylvanie		F	Épouse	M	Juin	1873	37	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Rene		M	Fils	C	Déc	1899	11	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Gabrielle		F	Fille	C	Janv	1903	8	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Yvette		F	Fille	C	Mars	1905	6	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Guay		M	Fils	C	Mars	1907	4	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Paul		M	Fils	C	Avril	1909	2	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Simon		M	Fils	C	Août	1910	1	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
32	32	Bourbeau Alphonse		M	Chef	M	Mars	1871	41	Québec			Canadien Français		Catholique	Contr. marché	1-3-59		oui	
		Blanche		F	Épouse	M	Août	1870	40	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Conrad		M	Fils	C	Avril	1900	11	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Almeide		M	Fils	C	Déc	1901	9	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Rene		M	Fils	C	Janv	1908	3	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
33	33	Chonier Isaac		M	Chef	M	Oct	1850	60	Québec			Canadien Français		Catholique	Rentier	Inc.			
		Loi		F	Épouse	M	Juillet	1859	51	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Irene		M	Fils	C	Déc	1885	25	Québec			Canadien Français		Catholique	Employé	10-6-71		oui	
		Euche		M	Fils	C	Oct	1887	23	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	6-4-88		oui	
		Liliuta		F	Fille	C	Juin	1891	19	Québec			Canadien Français		Catholique	Inspecteur	3-2-89		oui	
		Leopold		M	Fils	C	Sept	1893	17	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	7-9-89		oui	
		Alfred		M	Fils	C	Août	1895	15	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	7-9-89		oui	
		Victor		M	Fils	C	Février	1898	13	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Richard		M	Fils	C	Janv	1901	10	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
34	34	Langlois Philippe		M	Chef	M	Juillet	1858	52	Québec			Canadien Français		Catholique	Peintre	1-6-12		oui	
		Rosia		F	Épouse	M	Août	1864	46	Québec			Canadien Français		Catholique	Modiste	Néant		oui	
		Emile		M	Fils	C	Avril	1897	14	Québec	1898	Na	Canadien Français		Catholique		Néant			
		Aimé		M	Fils	C	Mai	1901	10	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Alice		F	Fille	C	Juin	1906	5	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
35	35	Fortland Louis		M	Chef	M	Janv	1886	25	Québec			Canadien Français		Catholique	Peintre	1-6-12		oui	
		Eva		F	Épouse	M	Avril	1891	20	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Maurice		M	Fils	C	Août	1909	1½	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
36	36	Poirier Joel		M	Chef	M	Janv	1872	39	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	6-9-99	Propriétaire	oui	
		Jeanne		F	Épouse	M	Août	1870	40	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Aline		F	Fille	C	Déc	1892	18	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalière	6-9-99		oui	
		Alice		F	Fille	C	Août	1895	15	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalière	6-9-99		oui	
		Donias		M	Fils	C	Mai	1898	13	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Lothma		F	Fille	C	Mai	1900	11	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Willie		M	Fils	C	Juin	1903	7	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Léa		F	Fille	C	Juillet	1904	6	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Irene		F	Fille	C	Août	1906	4	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Hildeme		F	Fille	C	Nov	1908	2	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
37	37	Provost Charles		M	Chef	M	Juin	1862	49	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	6-9-99		oui	
		Elmina		F	Épouse	M	Nov	1873	37	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
38	38	Brunette Alfred		M	Chef	M	Août	1873	37	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	7-6-89		oui	
		Antoinette		F	Épouse	M	Sept	1881	29	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Roberte		F	Fille	C	Janv	1907	4	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
		Yvette		F	Fille	C	Déc	1909	1	Québec			Canadien Français		Catholique		Néant			
39	39	Larson Johnny		M	Chef	M	Sept	1886	24	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalier	7-6-89		oui	
		Rose Aimée		F	Épouse	M	Juin	1888	22	Québec			Canadien Français		Catholique	Journalière	6-9-99		oui	

Wage-earners. Employés: State where temporarily employed in woolen mill, sawmill, factory, foundry, mine, store, etc. (22)	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade (23)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (24)	Hours of working time per week at chief occupation (25)	Hours of working time per week at other occupation, if any (26)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (27)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (28)	Date of earnings per hour when employed by the hour—Chief (29)	Insurance held at date—Assurance en vigueur à date: Upon life (30)	Against accident or sickness (31)	Cost of insurance in cents per year (32)	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 (33)	Can read (34)	Can write (35)	Language commonly spoken (36)	Cost of education in 1910 for persons at college, Convent, or other school (37)	Infirm (specify age and disease). Infirmes (indiquez l'âge et la maladie): Blind (38)	Deaf and dumb (39)
								100	0	5.20	9	oui	oui	F			
								100	0	5.20		non	non	F			
Atelier	52		60		700			2000	28	30		oui	oui	F et A			
												oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F			
											10	oui	oui	F			
														F			
														F			
G. Rubber Co.	52		60		750			2400	41	34		oui	oui	F et A			
												oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
														F			
												non	non	F et A			
												oui	oui	F et A			
Mag. Machine	52		72		400			1000	25	15		oui	oui	F et A			
Manufact.	52		60		375							oui	oui	F et A			
Atelier												oui	oui	F et A			
												oui	oui	F et A			
												oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
Atelier	52		60		450			1000	50	15		oui	oui	F et A			
Manufact.	~~52~~		~~60~~		~~450~~							oui	oui	F			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
														F			
Atelier	~~32~~	~~16~~	~~72~~		~~400~~	~~115~~		1400	25	18.50		oui	oui	F			
												oui	oui	F			
														F			
Manufact.	20	8	~~54~~	60	180	72		1000	39	19.50		non	non	F et A			
												oui	oui	F et A			
Manufact.	20		60		80			300	18	7.75		oui	oui	F			
Manuf.	20		60		84							oui	oui	F			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F et A			
											10	oui	oui	F			
											10	oui	oui	F			
								100	2	2.50				F			
Marchand	52		60		450			400	49	5		non	non	F et A			
												oui	oui	F			
C. Tobacco	52		60		450			500	27	13		oui	oui	F			
												oui	oui	F et A			
														F			
Coach Fact.	15	~~30~~	60		185	~~[illegible]~~		1000	24	16		oui	oui	F			
Manuf.	40		48		~~240~~							oui	oui	F			

1300 186.65